



FDU 200801-E

---

English .....	9
Čeština .....	25
Slovenčina .....	39
Magyarul .....	55
Polski .....	71
Nederlands .....	89
Italiano .....	101
Hrvatski .....	113
Français .....	123
Español .....	135
Deutsch .....	147
Srpski .....	157

1



2



A

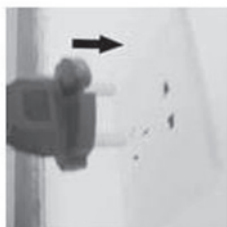


B

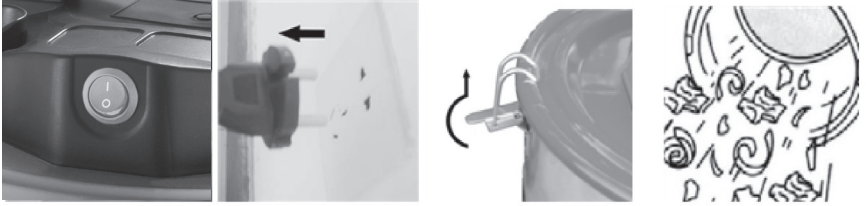


C

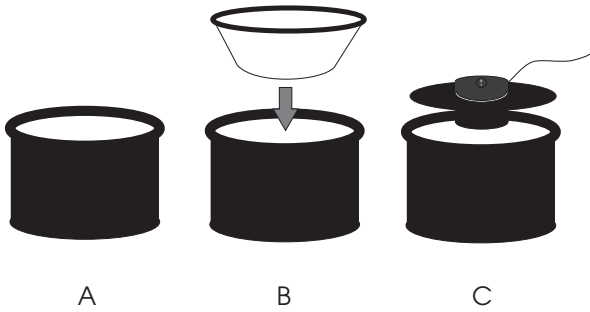
3



4



5

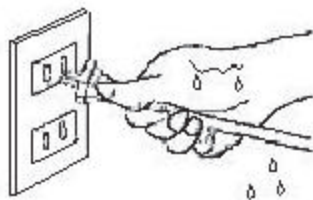


6

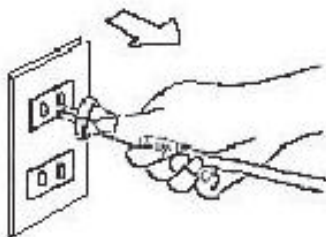
A



B



C



# Usisivač pepela

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

Zahvaljujemo Vam se na kupovini ovog usisivača pepela. Pre nego što počnete da ga koristite, molimo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korišćenje i sačuvajte za sledeću upotrebu.

## SADRŽAJ

ILUSTROVANI PRILOG.....	3
1. OPŠTI BEZBEDNOSNI PROPISI .....	158
2. OBJAŠNJENJE NALEPNICA SA INSTRUKCIJAMA NA UREĐAJU .....	159
3. OPIS UREĐAJA I SADRŽAJ AMBALAŽE .....	160
4. VAŽNE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE .....	161
5. BEZBEDNOSNE MERE .....	162
6. MONTAŽA USISIVAČA .....	162
7. UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE .....	163
8. ODRŽAVANJE NAKON KORIŠĆENJA .....	163
9. ČIŠĆENJE FILTERA .....	163
10. TEHNIČKI PODACI .....	163
11. UKLANJANJE .....	164

# 1. OPŠTI BEZBEDNOSNI PROPISI

## Važna bezbednosna upozorenja


- ✿ Pažljivo otpakujte proizvod i budite oprezni da ne bacite bilo koji deo ambalaže pre nego što pronađete sve delove proizvoda.
- ✿ Držite proizvod na suvom mestu, van domašaja djece.
- ✿ Pročitajte sva upozorenja i instrukcije. Nepoštovanje upozorenja i instrukcija može uzrokovati strujni udar, požar i / ili teške povrede.

## Ambalaža

Proizvod je smešten u ambalaži koja sprečava oštećenje prilikom transporta. Ova ambalaža je sirovina i moguće je dati na recikliranje.

## Uputstvo za korišćenje

Pre nego što počnete s radom, pročitajte sledeće bezbednosne propise i instrukcije za korišćenje. Upoznajte se sa elementima za korišćenje i pravilnim korišćenjem opreme. Uputstvo pažljivo čuvajte za buduće potrebe. Barem tokom garantnog perioda, preporučujemo da sačuvate originalnu ambalažu, uključujući i unutrašnji materijal za pakovanje, račun i garantni list. U slučaju prevoza, upakujte uređaj ponovo u originalnu kartonsku kutiju od proizvođača, kako bi se osigurala maksimalna zaštita tokom transporta (npr., seoba ili slanje u servisni centar).

 **Napomena:** Ako uređaj dajete drugim osobama na raspolaganje, predajte ga zajedno sa uputstvom. Pridržavanje priloženog uputstva za korišćenje je pretpostavka pravilnog korišćenja uređaja. Uputstvo za korišćenje takođe sadrži uputstva za korišćenje, održavanje i popravke.

**Proizvođač ne preuzima odgovornost za nezgode ili štete koje proizlaze iz nepoštovanja ovog uputstva.**



## 2. OBJAŠNJENJE NALEPNICA SA INSTRUKCIJAMA NA UREĐAJU



Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa odgovorajućim standardima.



Ovaj proizvod je opremljen sertifikatom sigurnosti.



Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte Uputstvo za upotrebu.



Ne usisavajte gorući žar, predmete koji gore, i predmete koji prelaze temperaturu od 40°C.



## 3. OPIS UREĐAJA I SADRŽAJ PAKETA

### Opis uređaja (vidi sliku 1)

- 1 – prekidač
- 2 – držač
- 3 – gornji poklopac motora
- 4 – zaštitnik tela motora
- 5 – kabl za napajanje
- 6 – rezervoar za prikupljanje
- 7 – stezaljke
- 10 – filter
- 13 – metalno crevo
- 14 – priključak creva
- 15 – ručka creva
- 16 – aluminijumska tuba

### Sadržaj isporuke

Uređaj pažljivo izvadite iz ambalaže i proverite, da li su sledeći delovi kompletni:

- ✿ Usisivač pepela
- ✿ Pamuk filter
- ✿ Metalno crevo
- ✿ Aluminijumsko crevo
- ✿ Garantni list
- ✿ Uputstvo za korišćenje

Ukoliko delovi fale ili su oštećeni, molimo da se obratite prodavcu, tamo gde je uređaj kupljen.

## 4. VAŽNE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE

**⚠ PAŽNJA!** Pridržavajte se sledećih uputstava radi eliminisanja rizika od požara, strujnog udara i povreda.

- ✿ Nikada ne usisavajte predmete koje gore ili se dime, npr. užarene ugljeve, opuške cigareta ili šibice.



- ✿ Nemojte koristiti usisivač bez instaliranog filtera.
- ✿ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je pod naponom. Izvucite utikač iz mrežne utičnice, ako aparat ne budete koristili neko vreme i pre bilo kakve aktivnosti vezane za njeno održavanje.
- ✿ Nikada ne koristite aparat na otvorenom prostoru, na mokroj površini, usledio bi rizik od strujnog udara. Ovaj aparat nije igračka za decu. U slučaju da ovaj aparat koristi dete ili se koristi u blizini dece, mora biti osiguran strogi nadzor.
- ✿ Koristite aparat tačno kako je navedeno u ovim instrukcijama, koje su navedene u ovom uputstvu za korišćenje i koristite samo alat preporučen od strane proizvođača.
- ✿ Nemojte koristiti aparat ako kabl za napajanje ili utikač pokazuje znakove oštećenja. Kontaktirajte službu za korisnike u slučajevima kada primetite kvar Vašeg aparata, ako aparat padne na pod, ako je oštećen, ostao je na otvorenom prostoru ili je došlo do dodira s vodom.
- ✿ Nemojte povlačiti kabl za napajanje i koristiti kabl kao ručku prilikom premeštanja aparata. Budite oprezni da ne pritisnete kabl do vrata i da se kabl ne vuče preko oštrih ivica i uglova. Vodite računa da kabl ne pritisnete u vrata i da nije vučen preko oštrih ivica i uglova. Takođe vodite računa da prilikom rada ne prolazite točkovima kroz kabl aparata. Štitite kabl pre dodira toplih površina.
- ✿ Kod izvlačenja aparata od dovoda električne energije nemojte izvlačiti utikač iz utičnice vučenjem kabla, držite uvek za utikač.
- ✿ Prilikom rukovanja aparatom neka Vam uvek ruke budu suve.
- ✿ Nemojte stavljati u otvor aparata nikakva strana tela, a ako su otvori zapušeni, ne puštajte aparat u rad. Otvore održavajte čistim i uklanjajte prašinu, zapuštene ostatke, kosu i sve druge nečistoće, koje mogu negativno uticati na protok vazduha.
- ✿ Držite Vašu kosu, labavu odeću, prste i sve ostale delove tela van domašaj pokretnih delova aparata.

- \* Sve elemente za podešavanje aparata najpre isključite, a zatim izvadite utikač iz mrežne utičnice.
- \* Budite posebno oprezni prilikom čišćenja stepenica.
- \* Nikada ne usisavajte tečnosti, zapaljive ili eksplozivne materije, kao što je benzin, nemojte koristiti usisivač u blizini ovih stvari, nemojte ostaviti utičnicu da slobodno oscilira u prostoru.
- \* Pre stavljanja creva za usisavanje prvo izvucite utikač iz mrežne utičnice.
- \* Nikada nemojte koristiti usisivač bez vrećica za prašinu i / ili filtera.
- \* Oštećen dovodni kabl za napajanje ovog aparata mora zbog bezbednosnih razloga zameniti proizvođač, njegova servisna radionica.
- \* Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu do 8 godina starosti) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i / ili nedostatkom iskustva i / ili znanja. Korišćenje ovog aparata od strane takvih osoba jedino je moguće uz pretpostavku da će njihova bezbednost biti pod nadzorom stručne osobe ili da osoba pribavi uputstvo, kako pravilno koristiti aparat. Deca moraju biti pod nadzorom radi sigurnosti da se ne igraju s aparatom.
- \* Ovaj usisivač je namenjen samo za usisivanje za suvo.

## 5. BEZBEDNOSNE MERE (slika.6)

- \* Nemojte usisavati užarene ugljeve, zapaljene predmete, predmete prelazeći 40°C (104°F).
- \* Postarajte se, da su Vam ruke suve pre nego što priključite utikač u mrežnu utičnicu.
- \* Ne isključujte aparat iz električne mreže izvlačenjem kabla, uvek isključite izvlačenjem iz utikača.

## 6. MONTAŽA USISIVAČA (slika 2)

Pre montaže ili demontaže pojedinih delova uvek najpre isključite utikač iz mrežne utičnice.

- \* Pripremite sve delove alata (slika2/A). Na
- \* Na ručku creva stavite crevo (slika 2/B).
- \* Fleksibilno crevo stavite prema slici i kraj s priključkom umetnite u usisni otvor na gornjoj strani usisavača. Pritisnite prema unutrašnjem delu, u pravilnom položaju creva ćete čuti klik (slika 2 / C).

## 7. INSTRUKCIJE ZA KORIŠĆENJE

### Uključivanje i isključivanje

- ☼ Usisivač se uključuje pomoću prekidača UKLJ./ISKL (slika 3).

### Nakon isključenja usisivača

Nakon što se usisivač isključi, isključite uređaj pomoću prekidača i izvucite utikač iz utičnice. Uklonite crevo iz usisne rupe; uklanjanje creva ne zahteva preveliku snagu. Na kraju uklonite nakupljenu prašinu iz posude za skupljanje (slika 4).

## 8. ODRŽAVANJE NAKON KORIŠĆENJA

Odšrafite šraf za pričvršćivanje filtera i uklonite filter.

Zatim očistite ili zamenite filter.

Prilikom demontaže filtera pratite korake na slikama 5/A, 5/B

Prilikom demontaže filtera pratite korake na slikama 5/C.

## 9. ČIŠĆENJE FILTERA

- ☼ Preporučujemo čišćenje filtera najmanje jednom mesečno ili u slučaju vidljivog prljanja ili ograničene usisne snage i povećane buke motora nego što je normalno.
- ☼ Nikada ne smete koristiti usisivač bez instaliranog filtera. Usisivač bez instaliranog filtera će oštetiti motor.
- ☼ Pre čišćenja uvek isključite usisivač od dovoda napajanja.
- ☼ Filter nije moguće prati u mašini za pranje posuđa.
- ☼ Nemojte za sušenje filtera koristiti fen za kosu.
- ☼ Najbolji način je prati filter ručno.

## 10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

USISIVAČ PEPELA	
Napon/frekvencija	220V-240V, 50/60Hz
Ulazna snaga	800W
Usisavanje pepela	Do 40 °C
Filter	Filter za pamuk
Metalna posuda	15L
Metalno crevo	1m
Aluminijumsko crevo	0.15 m
Težina	3,2kg
Kabl za napajanje	3m
Nivo buke	80dB(A)

# 11. UKLANJANJE

## UPUTSTVA I INSTRUKCIJE O ODLAGANJU ISKORIŠĆENE AMBALAŽE

Iskorišćeni materijal ambalaže odložite na mesto predviđeno od strane opštine za odlaganje otpada.

## UKLANJANJE KORIŠĆENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONSKIH UREĐAJA



Ovaj simbol na proizvodima ili u pratećim dokumentima znači da iskorišćeni električni i elektronski proizvodi ne mogu biti mešani sa standardnim komunalnim otpadom. Za ispravno uklanjanje, renoviranje i recikliranje odložite ove proizvode na određena sabirna mesta. Alternativno u nekim zemljama Evropske unije ili u drugim evropskim zemljama možete vratiti svoje proizvode lokalnom prodavcu prilikom kupovine ekvivalentnog novog proizvoda. Ispravnim uklanjanjem ovog proizvoda pomažete očuvanje dragocenih prirodnih izvora i tako sprečavate štetan uticaj na životnu sredinu i ljudsko zdravlje, što bi moglo prouzrokovati posledice neispravnog uklanjanja otpada. Za više detalja obratite se lokalnim vlastima ili najbližim odlagalištima. U slučaju neispravnog uklanjanja ove vrste otpada kazne mogu biti u skladu s nacionalnim propisima.

### Za privredne subjekte u zemljama Evropske unije

Ukoliko želite da uklonite električne i elektronske uređaje, zatražite potrebne informacije od vašeg prodavca ili dobavljača. Uklanjanje u drugim zemljama van Evropske unije. Ovaj simbol je važeći u Evropskoj uniji. Ukoliko hoćete ovaj proizvod da uklonite, zahtevajte potrebne informacije za ispravan način uklanjanja od lokalnih vlasti svog prodavca.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve direktiva EU, koje se odnose na isti.

Izmene u tekstu, dizajnu i u tehničkim specifikacijama mogu se promeniti bez prethodne najave i zadržavamo pravo na njihove izmene.



**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedošlo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation... **This warranty is void especially if apply as follows:**

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk



## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Řičany u Prahy 251 01, Csehország)  
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:  
■ A FAST Hungary Kft. a termék a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállást biztosító a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.  
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadásról (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásánál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitel érdemiően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéken hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra kiterjedt terület át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezetteknek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjé terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötés, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgáltat gondoskodik.  
■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetesen elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszervi kopásnak tulajdonítható meghibásodás okta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekteles.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revisión 01 / 2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható): .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje: .....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekanciais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastiniams susidėvičioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgalotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika z zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.  
Kwietniowa 36  
05-090 Wypędy  
Poland  
Tel.: +48 697 690 228  
Mail: serwis@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl

